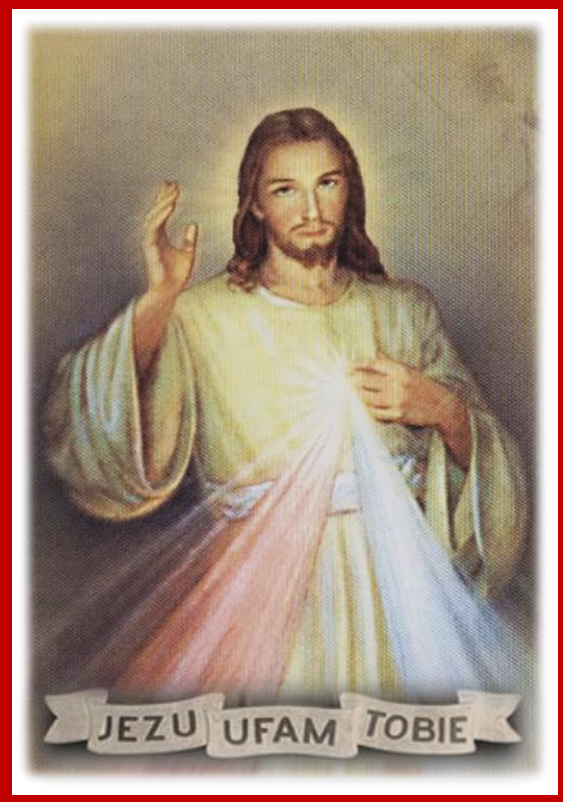


# POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

## W r z e s i e ń 2025



► Przypominamy o obowiązku przynależności do Parafii. Prawo kościoła w USA nie zezwala na wydawanie zaświadczeń, udzielania sakramentów, w szczególności pogrzebów dla osób, które nie są członkami Parafii. Zapisy do Parafii przyjmowane są w kancelarii, w lokacji Port Richey, deklaracje można pobrać w zakrystii.

### KOŚCIÓŁ ŚW. PAWŁA

*Saint Petersburg, 1800, 12<sup>th</sup> St. N*

Niedziela ..... 1:00 pm  
Poniedziałek ..... 7:00 pm  
Wtorek ..... 7:00 pm  
Środa ..... 7:00 pm  
Piątek ..... 7:00 pm  
Sobota Wigilia Niedzieli ..... 7:00 pm  
W I-szą Sobotę miesiąca ..... 9:00 am

### KOŚCIÓŁ ŚW. JAKUBA

*Port Richey, 8400 Monarch Dr.*

Niedziela ..... 10:00 am

- **Spowiedź w j. polskim:** w I-sze Piątki od godz. 6pm.
- **Sakrament Chrztu:** Termin należy ustalić miesiąc wcześniej.
- **Sakrament Małżeństwa:** Zamiar zawarcia małżeństwa proszę zgłaszać 6 miesięcy przed planowanym ślubem. Termin spotkania przedmałżeńskiego należy ustalać z Księdzem.

- 
- KOŚCIÓŁ adres: 1800 12<sup>th</sup> St., N Saint Petersburg, FL 33704
  - KANCELARIA adres: 1358 20<sup>th</sup> Ave N. St. Petersburg, FL 33704 ♦ tel: **7 2 7. 8 2 3. 6 9 9 7**
  - ♦ e-mail: [polskamisjastpete@gmail.com](mailto:polskamisjastpete@gmail.com) ♦ [www.polskamisja.org](http://www.polskamisja.org)
  - KANCELARIA GODZ. PRZYJĘĆ: Środy & Piątki: 5 PM - 7 PM
  - KSIĄDZ: Andrzej Gorczyca MIC / w nagłych wypadkach ..... **413. 355. 4443**
  - SEKRETARKA: Magdalena Zajac

# ■ I N T E N C J E   M S Z A L N E   •   W R Z E Ś N I E   •   2 0 2 5

|                      |                 |                                                                                                  |
|----------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Poniedziałek      | 7:00 PM         | + Krystyna Noworyta z int. Kuzyna, Stanisława Kawczak z Rodziną.                                 |
| 2. Wtorek            | 7:00 PM         | + Franciszek Garbacz z int. Danuty i Antoniego Pęksa.                                            |
| 3. Środa             | 7:00 PM         | O Boże bł. w 80- Rocznicę Urodzin dla ks. Józefa Cieśła z int. Siostry, Marty Garbacz z Rodziną. |
| 5. Piątek            | 7:00 PM         | W int. Zmarłych i Żyjących Członków Róż Różańcowych z St. Petersburg.                            |
| 6. Sobota            | 8:40 AM         | Godzinki ku czci Najświętszej Mari Panny.                                                        |
| I-sza misja          | 9:00 AM         | Rycerstwo Niepokalanej.                                                                          |
|                      | 7:00 PM         | + Stanisława Mikucki w 18- Rocznicę Śmierci z int. Córk, Donny Kieffer.                          |
| <b>7. Niedziela</b>  | <b>10:00 AM</b> | W int. Zmarłych i Żyjących Członków Róż Różańcowych z Port Richey.                               |
|                      | <b>1:00 PM</b>  | O Boże błogosławieństwo dla Ryszarda i Janiny Huzior w 25- Rocznicę Małżeństwa z int. Rodziny.   |
| 8. Poniedziałek      | 7:00 PM         | O zdrowie i szczęśliwy przebieg operacji dla Marcina Dziurawiec z int. Rodziców.                 |
| 9. Wtorek            | 7:00 PM         | O zdrowie i bł. Boże dla Elżbiety z int. Elżbiety Zacharek.                                      |
| 10. Środa            | 7:00 PM         | Msza św. o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Loli Siepak z int. Loli Siepak.                   |
| 12. Piątek           | 7:00 PM         | + Krzysztof Wiak z int. Uczestników Pogrzebu.                                                    |
| 13. Sobota           | 7:00 PM         | + Wanda Bąk w 2- Rocznicę Śmierci z int. Męża, Zbigniewa Bąk.                                    |
| <b>14. Niedziela</b> | <b>10:00 AM</b> | + Janina Zberek i Zmari z Rodziny z int. Córk z Mężem i Zięcia.                                  |
|                      | <b>1:00 PM</b>  | + Krzysztof Wiak z int. Żony, Zofii z Rodziną.                                                   |
| 15. Poniedziałek     | 7:00 PM         | + Wanda Czystoń w 5-Rocznicę Śmierci z int. Całej Rodziny.                                       |
| 16. Wtorek           | 7:00 PM         | + Tadeusz Dzik z int. Marii i Stanisława Kawczak.                                                |
| 17. Środa            | 7:00 PM         | + Krzysztof Wiak z int. Elżbiety Camlet.                                                         |
| 19. Piątek           | 7:00 PM         | + Marek Biedal z int. Koła Różańcowego.                                                          |
| 20. Sobota           | 7:00 PM         | + Jakub Christopher w 2- Rocznicę Śmierci z int. Babci, Heleny.                                  |
| <b>21. Niedziela</b> | <b>10:00 AM</b> | + Janina Maroń + Marian Polonis z int. Jadwigi Zawadzki z Rodziną.                               |
|                      | <b>1:00 PM</b>  | + Stanisława Brajta z int. Antoniny i Józefa Bąk.                                                |
| 22. Poniedziałek     | 7:00 PM         | + Zygmunt Zacharek z int. Żony, Elżbiety Zacharek.                                               |
| 23. Wtorek           | 7:00 PM         | + Anna Leszczyńska w 1-Rocznicę Śmierci z int. Męża, Bogdana.                                    |
| 24. Środa            | 7:00 PM         | + Krzysztof Wiak z int. Rodziny Olech z Las Vegas.                                               |
| 26. Piątek           | 7:00 PM         | + Krzysztof Wiak z int. Uczestników Pogrzebu.                                                    |
| 27. Sobota           | 7:00 PM         | + Jan Deptuła z int. Elżbiety Zacharek.                                                          |
| <b>28. Niedziela</b> | <b>10:00 AM</b> | + Alfred + Ignacy Ogonowscy z int. Siostry, Agnieszki Bąk z Rodziną.                             |
|                      | <b>1:00 PM</b>  | + Józefa Dobowska w 20- Rocznicę Śmierci z int. Córk Haliny Jagodzińskiej.                       |
| 29. Poniedziałek     | 7:00 PM         | .....                                                                                            |
| 30. Wtorek           | 7:00 PM         | + Genowefa Włodarczyk z int. Elżbiety Zacharek.                                                  |

**ORGANIZATORZY**

POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO NA FLORYDZIE  
KLUB POLONIA INC., ST. PETERSBURG  
POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II



# DOŻYNKI POLONIJE 2025



**Dzięki, o Panie! Składamy dzięki!**

**NIEDZIELA 14 WRZEŚNIA 2025**

**Uroczysta Msza Święta z podziękowaniem za plony**  
**w naszej świątyni w St. Petersburg o godz. 1:00 PM**

**Bankiet dożynkowy - Audytorium Polskiego Centrum**  
**im. Św. Jana Pawła II - początek biesiady o godz. 3:30 PM**

**GRA WŁODEK BAND**

*Msza Święta: Kościół Św. Pawła, 1800 12th St N, St. Petersburg, FL 33704*  
*Bankiet: Audytorium PC - 1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755*

**CENA BILETU: \$ 50**



**SPRZEDAŻ  
BILETÓW**

**Jadwiga Zawadzka**  
727-271-5324

**Halina Bullock**  
727-298-8609

**Bunia Przychodzien**  
727-647-8335

**Anna Majerczyk**  
727-709-3250

**SPRZEDAŻ  
BILETÓW**

# Ś. P. WALTER - WIESŁAW GOŁĘBIEWSKI

W domu Ojca mego, jest mieszkań wiele. Życie Twoich Wiernych o Panie, zmienia się ale się nie kończy. Gdy rozpadnie się dom doczesnej pielgrzymki, znajdą przygotowane w niebie wieczne mieszkanie. J. 14,1-6.

Odszedł, niespodziewanie do Pana nasz Parafianin

## Ś. P. WALTER – WIESŁAW GOŁĘBIEWSKI

- Odznaczony przez naszą Diecezję w roku 2022 złotym medalem „Św. Judy Tadeusza”.
- Wielki patriota, działacz polonijny odznaczony „Krzyżem Polonii” w 2018 r.
- Współzałożyciel i Wiceprezes Światowego Stowarzyszenia „Republika Polonia”.
- Prezes „Światowej Rady Badań nad Polonią”.
- Prezes „Kongresu Polonii Amerykańskiej na Zachodniej Florydzie”.
- Współzałożyciel i Wiceprezes „Koalicji Polaków Amerykańskich”.
- Członek „Rady Programowej Instytutu Naukowego im Oskara Haleckiego” w Kanadzie.
- Członek „Związku Narodowego w Ameryce”.
- Członek „Polish - American Historical Society”.
- Członek „Polskiego Centrum im JP II” w Clearwater na Florydzie.
- Autor wielu monografii i artykułów, promotor polskiej kultury w USA.



Wyrazy głębokiego współczucia pragniemy złożyć: Małżonce, Elżbiecie Synowi, Arturowi wraz z Małżonką, Anetą oraz Wnuczkom: Klaudii i Kamili

**Dobry Jezu, a Nasz Panie, daj Mu wieczne spoczywanie.  
Wiesławie, do zobaczenia w Domu Naszego Ojca. R I P**

*ks. dr Andrzej Gorczyca, MIC  
wraz z Parafianami Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego  
w St. Petersburg i Port Richey, Fl.*



## ■ KOLEKTY

| <u>Dzień</u>           | <u>St. Pete.</u> | <u>Port Richey</u> |
|------------------------|------------------|--------------------|
| July 20                | \$1,178          | \$695              |
| July 27                | \$1,063          | \$665              |
| Aug. 2                 | \$1,906          | \$450              |
| Special Offering       | \$745            | \$224              |
| Aug. 10                | \$1,659          | \$547              |
| Aug. 17                | \$840            | \$461              |
| *Kawa PR - \$130       | \$229            | \$130              |
| * Świecenie Samoch.    | \$259            | \$265              |
| *Assumption - 8.15. 25 | \$212            |                    |

ZA OFIARNOŚĆ  
WSZYSTKIM SKŁADAMY  
SERDECZNE  
**BÓG ZAPŁAĆ!**

## ■ APOSTOLSKA INTENCJA MODLITWY

Módlmy się, abyśmy inspirowani przykładem św. Franciszka, zrozumieli wzajemną zależność wszystkich stworzeń, kochanych przez Boga, godnych miłości i szacunku.



## ■ OGŁOSZENIA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>FUTURE HOME REALTY</b><br/>Realtor<br/><b>Andzelika Duraj</b><br/><br/><b>727. 698. 3909</b><br/><br/><a href="http://www.flhomerealtor.com">www.flhomerealtor.com</a><br/><a href="mailto:angela@flhomerealtor.com">angela@flhomerealtor.com</a></p>                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>PRIVATE HOUSE CLEANING SERVICE</b></p> <p><b>SERVICES OFFERED</b><br/>KITCHENS, BATHROOMS<br/>FLOOR CLEANING, DUSTING<br/>HOME &amp; OFFICES</p> <p>* PROFESSIONAL CLEANING<br/>OVER 25 YRS OF EXPERIENCE</p> <p><b>MARIA</b><br/>845<br/>558-9350</p> <p>ALL SURROUNDING AREAS OF HUDSON<br/>INCLUDING: LAND O LAKES, NEW PORT<br/>RICHEY HOLIDAY, SPRINGHILL ETC.</p> <p>FREE ESTIMATES</p>  |
| <p><b>JOLANTA FRANCO</b><br/>Mortgage Loan Originator<br/><b>I speak Polish</b><br/><br/><b>727 - 260 - 5429 direct</b><br/><b>941 - 266 - 7480 cell</b><br/><a href="mailto:Jolanta.franco@usbank.com">Jolanta.franco@usbank.com</a><br/>NMLS#:588914<br/>U.S. Bank Mortgage<br/>3001 N Rocky Point Dr East, Suite 218<br/>Tampa, FL 33607</p> | <p><b>MAŁGORZATA SUMARA</b><br/>Realtor®</p> <p><b>FUTURE HOME REALTY</b></p> <p><b>Cell: 201-893-4852</b><br/>Email: <a href="mailto:msumara43@gmail.com">msumara43@gmail.com</a></p> <p><b>* Mówię po polsku</b></p>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## ■ OGŁOSZENIA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>Magdalena Smyl</b><br/> <i>Licensed Insurance Agent</i><br/> <b>Tel. 863-940-1161</b><br/> <b>UBEZPIECZENIA MEDYCZNE</b><br/> <b>M E D I C A R E</b><br/> <b>Health I Life I Medicare</b><br/> <i>*Mówię po polsku *Pomoc bezpłatna</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>KRYSTYNA ZAKRZEWSKI</b><br/> <i>Licensed Insurance Agent</i><br/> <i>Mówię po polsku</i><br/> <b>The Auto Club Group</b><br/> <b>33227 U.S. Hwy 19 N, Unit B5-B, Palm Harbor, FL 34684</b><br/> 727-789-7850 ext. 2265 office<br/> 727-437-5595 direct<br/> 877-679-6011 fax<br/> kzakrzewski@acg.aaa.com<br/> autoclubsouth.aaa.com/krystyna.zakrzewski</p>   |
|  <p><b>MONIKA KEDZIORA</b><br/> <i>*20 lat doświadczenia</i><br/> <b>Century 21</b><br/> <b>ListSmart</b><br/> <i>*ZAOSZCZĘDŹ NA SPRZEDAŻY</i><br/> <i>DOMU, „FLAT FEE” program</i><br/> <b>727. 877. 9217 lub 630. 337. 6455</b><br/> Email: realestatebymonika@gmail.com</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>POLSKIE SZKOŁY</b><br/> <i>*Tarpon Springs</i><br/> <b>347. 623. 3546</b><br/> <a href="http://www.polskaszkolamsc.com">www.polskaszkolamsc.com</a><br/> <i>*Clearwater &amp; Tampa</i><br/> <b>727. 798. 2649</b><br/> <a href="http://www.szkolaclearwater.com">www.szkolaclearwater.com</a></p>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>FUTURE HOME REALTY</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p><b>Renata Sobanski</b><br/> Cell: 727. 514.1401<br/> renatasobanski@yahoo.com</p> </div> <div style="width: 45%;">  <p><b>Dorota Pasek</b><br/> Cell: 727. 505. 8857<br/> pasekd@yahoo.com</p> </div> </div> <p style="text-align: center;"> 7605 Cita Lane #101, New Port Richey, FL 34653</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Cutting Edge Hair Salon</b><br/> 38854 US Hwy 19 N, Tarpon Springs, FL 34689<br/> <b>727. 277. 1346</b><br/> ścięcia, kolory, pasemka<br/> balayage, keratyny<br/> przełużnie włosów<br/> upięcia na specjalne okazje<br/> <b>Fryzjerka</b><br/> <b>MAGDA</b><br/> 10% off* Jednorazowo</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>M &amp; W</b><br/> <b>European Deli</b><br/> WYROBY SPORZĄDZANE NA MIEJSCU<br/> 2676 Bay Shore Blvd, Suite L, Dunedin, FL 34698<br/> Open: Tuesday - Saturday 10 am - 6 pm<br/> <b>tel: 727. 738. 0679 * fax: 727. 734. 1197</b><br/> ZAPRASZAJĄ: Małgorzata i Wacław Kamiński</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |

## **POLSKIE CENTRUM**

**im. Jana Pawła II**



1521 Saturn Ave, Clearwater, FL 33755  
**tel. ( 7 2 7 ) 2 9 8 - 8 6 0 9**  
e-mail: polcenterbiuro@gmail.com

### **Godziny otwarcia biura:**

- Środa & Czwartek: 11:00 - 16:00
- Piątek: 12:00 - 17:00
- Sobota: 11:00 - 16:00

## **PINNACLE ACCOUNTING LLC BANK I PLANY EMERYTALNE**

**1013 Ohio Ave, Palm Harbor, FL 34683**

- Rozliczanie podatków (95\$ and up) ● Księgowość
- Konsultacje ● Notariusz Publiczny
- Pomoc w wypełnianiu form emigracyjnych

**Kontakt: ANETA GAWLE**

e-mail: patax95@gmail.com

Tel; 727. 773. 1040  
Fax; 727. 773.

## **Residential Cleaning Service**



**Zatrudnię Panie  
w firmie sprzątającej  
dostępne benefity.**

**727. 686. 4388**

## **PRACA DLA KOBIETY**

**\$ 800 na tydzień**

**Tel.: 727 - 647 - 7457**

## **Polonia, Inc.**

**727 - 522 - 1942**  
**4350, 16-th Str. N., St. Petersburg, FL 33703**

**Anna Slavov**  
*President*

**Info. na str. [www.poloniaklub.org](http://www.poloniaklub.org)**  
**646 - 246 - 3009**

## **EUROPEAN GOODIES, INC.**

**116 N. Main Ave, Clearwater, FL 33765**  
**Tel: 727- 442 - 0637**

*Zapraszają na wyroby masarskie*

**Tues. - Fri.: 9 AM - 6 PM**  
**Sat.: 9 AM - 4 PM**

**Właściciele; Bernarda & Michał Przywalny**



**unipol@tampabay.rr.com**

**tel./fax; (727) 526-5979**

## **UNIPOL TRAVEL**

**OFERUJEMY:** **4616, 49<sup>th</sup> Str. N., St. Pete., FL 33709**

Bilety Lotnicze do Europy  
Zdjęcia Paszportowe  
Wysyłkę Paczek i Pieniędzy  
Usługi Notarialne

**Biuro czynne od**  
**Wtorku-Piątku**  
**10 AM - 5 PM**

**Zapraszają: Mariola & Mark Nowakowski**

## **UBEZPIECZENIA**

**Samochód • Dom • Życie • Zdrowie • Biznes**  
**Bank i Plany Emerytali**

**Małgorzata /Maggie/ Wazio**

*Licencjowany Agent Ubezpieczeniowy*

**7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777**  
email: [maggie.wazio.1eo5@statefarm.com](mailto:maggie.wazio.1eo5@statefarm.com)  
**tel: 727-397-1495**



**Mówimy po polsku** fax: 727-393-0938

## Ahava Legacy Law

• Testamenty • Trusty • Pełnomocnictwo

Sprawy Spadkowe • Odszkodowania Powypadkowe

**727-677-8804**

[Jovita@AhavaLawGroup.com](mailto:Jovita@AhavaLawGroup.com)



Adwokat Jovita Wysocka mówi po Polsku

Biura: Clearwater, St. Pete, Tampa, Lakewood Ranch

### \* O G Ł O S Z E N I A \*

w Biuletynie Parafialnym przyjmuje

**Kancelaria: 727. 823. 6997**

lub

redaktor i grafik

**Urszula Górecki**

**727. 638. 6865**

Email: [urszula89@msn.com](mailto:urszula89@msn.com)

**kw SMART**  
KELLERWILLIAMS. REALTY

**RENATA  
WOLOSIK**  
Realtor



\*Usługi oferuję:

Lakeland Winter Haven  
Orlando, Tampa

**7 2 7. 9 9 2. 5 2 6 6**

[RenataWolosikRealtor@gmail.com](mailto:RenataWolosikRealtor@gmail.com)

[Renatawolosik.kw.com](http://Renatawolosik.kw.com)



**AGNIESZKA BAK**  
Realtor

cell: 813. 299. 7854

E-mail [realtoragnesbak@gmail.com](mailto:realtoragnesbak@gmail.com)

### P O L S K I E • B I U R O

2474 Sunset Point Rd, Clearwater, FL 33765



\*Emerytury w Polsce \*Pełnomocnictwa  
\*Prawo polskie-sprawy  
prowadzone w PL.  
\*Notary Public

**Cell: 727. 580. 7972**

**F.: 727. 470. 9037**

E-mail: [officebs61@gmail.com](mailto:officebs61@gmail.com)

**Bożena Stanojevic M.A./ex- Szabala**

## DR. BART LADZINSKI

10116 Gibsonton Drive, Riverview FL 33578 \* Tel: 813-733-8533

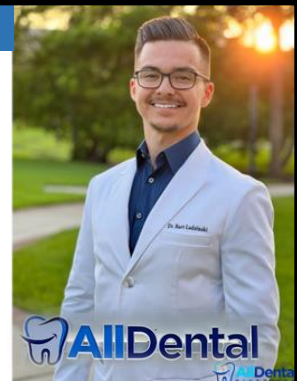
15323 Amberly Drive, Tampa, FL 33647 \* Tel: 813-544-7023

- Implanty zębów • Stomatologia estetyczna
- Leczenie kanałowe • Protetyka
- Stomatologia dziecięca • Wybielanie zębów
- Profilaktyka i higiena



\* STOMATOLOG MÓWI PO POLSKU

[info@alldental.com](mailto:info@alldental.com)



**AllDental**  
Dental Services